

## Előfizetési feltételek:

|  |       |
|--|-------|
| Belföldre, Jugoszláviába,<br>Lengyelországra és Ausztriába |       |
| Egy évre . . . . .   | 50 Ké |
| Hat hónapra . . . . .                                      | 25 Ké |
| Három hónapra . . . . .                                    | 13 Ké |
| Magyarország-Francoországra                                | 63 Ké |
| Egyéb külföldre . . . . .                                  | 75 Ké |

TELEFON 98

# BARS

A hírlapbélyeg használatát a pozsonyi postalgazgatóság engedélyezte  
25448 III.—1925. szám alatt  
Felvevő postahivatal: LÉVA

**Ára: 1.— Ké**

Hirdetések: Díjszabás szerint. Gyakori hirdetések és a 13 Ké összekötésben levő hirdető irodák árengedelmében részesülnek

## KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS TÁRSADALMI HETILAP

A kéziratok a szerkesztőséghez küldendőek  
Kéziratok vissza nem adtnak  
Alapította: HOLLÓ SÁNDOR

Megjelenik: Minden vasárnap reggel  
Szerkesztésért felelős: A LAP KIADÓJA

A hirdetőseket, előfizetőseket s a reklamációkat  
a kiadóhivatalba kérjük utasítani  
A lap kiadója: NYITRAI ÉS TÁRSA

### Az új tanév elé

A nyári szünet után ismét megtelt a város diákhaddal. Friss eleveenség és szaporább hang veri fel a nyári aléltóságából ébredő város ifjú emberektől zsűzsgő utcáit. Megjötték a lévai diákok!

Valamikor ez az idő a vidámság korszaka volt. A sok játék után még egy nagyot nyújtóztak a gyerekek és ismét beültek az iskola padjai közé. Legteljebb az okozott némi szomorúságot a diákoknak, hogy az iskolai rend és fegyelem a nyári vakáció szabadságánál jóval szűkebb korlátok közé fogta őket. De hát ezt is megszokták.

Ma azonban nagyobb problémát is jelent az iskola, mint a gyermeki szabadság megnyirbálását, korlátok közé vonását és a tanulás gondját. Ma az iskolai oktatásnál az idegen nyelv nehézségeivel is számolni kell, ami megrontja a gyermek életét, megakasztja szellemi képességeinek teljes kifejtését. Ezt nagyon jól megérezte a csehek nagy tanító mestere, Komensky is, aki évszázadok előtt azt hirdette nemzetének, hogy a gyermeket saját anyanyelvén kell iskolai oktatásban részesíteni, mert lelke csak így kaphat igazi szárnyakat, tudása így alakulhat ki és szellemi képességeinek teljességét csak az anyanyelven történő oktatás révén bonthatja ki a maga igazi valóságában. Szóval egész emberre csak az anyanyelven történő oktatás által alakulhat ki.

Komenskynek ezt a tanítását a cseh szülők valóban meg is fogadják, be is tartják. De nézzük, vajon milyen magatartást tanúsítanak a magyar szülők ezzel az ember-séges elvvel szemben? Sajnos, nagyon sokan alárendelik a nemzeti érzést a szülői spekulációnak és számításhoz s elrontják gyermekeik lelkét azzal, hogy nem magyar iskolába iratják be őket. Látjuk és halljuk ezeket a magyar gyermekeket a lévai utcán, amint beszélgetés közben kinlódva keresik a magyar szavakat, hogyha magyarul akarnak beszélni. Hogy fájhat a szíve annak a magyar szülőnek, aki felfedezi gyermekében ezt a felemáshoz! És mint fájhat annak a magyar szülőnek a lelke, aki egy szomorú napon arra eszmél, hogy kétféle nemzetiségű gyermeke van: az idősebbik magyar, a fiatalabb pedig az iskolai nevelés hatása alatt megtagadja magyarságát és moso-

### Uj magyar szellemiség

Czvank László, a Prohászka Körök lévai kongresszusán tartott előadását technikai okokból most közöljük.

Közirónk is megfigyeltek, hogy a cseh-szlovákiai magyar népben új, eddig alig tapasztalt jelenségek mutatkoznak. A praesat a városba jön, felkeresi a SzMKE-titkárt és kéri, hogy segítse felújításban megszervezni a magyar kultúregyletet. Egyik-másik szülő nyíltan bevallja, hogy hibázott, amikor szlovák iskolába adta gyermekét. A magyar dolgozók tömegekben hagyják el a kommunista-materialista világnézetet. A magyar munkás hitvallást tesz magyarsága mellett. Új tanárgenerációk nyíltan vállalja a magyar népréprevelés önzetlen munkáját. A magyar gyermek védelme és gondozása, a tíz éves ifjúsági szervezet mind új jelenség és valami új szellem kisugárzása. Mit jelent ez? A történelemben husz évet. Népműk életében pedig azt az időt, amely a nemzeti katasztrófa-okozta aléltághól az önmagunkre-ébredésig tartott. Kétségtelen, népünk helyében valami forr. Az említett esetek belső átalakulásnak tudatos megjelenése. Ké kell jelentenem, értékes jelenség, mert nem felülről jött kényszer, hanem a nép belsejéből fakadt, tehát alulról, önként a népi léleki helyzet-fejlesztésnek és önvédelmének látható jele. Mindez arra enged következtetni, hogy megindult az a folyamat, amely a szervezeten, öntudatlan magyar népműk öntudatos és szervezett népközösséggé, úgy is mondhatnám: nemzeté formálta. Kétség-telen életrealitásunk féreismerhetetlen jele. Azonban tapasztaljuk, hogy ez a folyamat lassú és nehézkes, sokszor kődös eszméket hajszol. Az új magyar értelmiségre — amely kisebb kivétellel a népből jött — hárulna az a feladat, hogy eszmi ráhatásával és munkájával elősegítse ezt a folyamatot. Ugygondolom, az új generáció vállalkozna erre a feladatra, de hiányzik belőle valami, ami várakozásra és tértőlenségre kárhoztatja. Ugyanezt megfigyelhetjük az egyes magyar embereknél is. Az egyik magyar meggyőzi a másikat: gyere veitünk, magyar a magyarral tart.

Mennyire irracionális, de mégis meggyőző érv. Nem öntudatos kijelentés, csak hangulat, érzélem, aminek nincs eszmi tartalma, az egyén kijelentésének sem önmaga, sem a közösség számára nem tulajdonít különösebb jelentőséget. Felhoztam ezt a példát, hogy

szemléltessem népünk gondolkodását és lelkeségét. Felkeltették a népben a nemzeti érzést, egyelőre csak politikai jelszavakkal. A magyar nép most vár . . . Várja, most mi lesz. A nép várja, hogy jelszavak helyett elhozzák neki a nemzeti érzés és gondolat tartalmát is. Nemcsak érezni és jelszavakon lelkesülni, de élni is akar. Becsületes magyar életet és magyar jövőt akar. Az emberek nyíltan kiáltják, sorsközösséget vállaltak és most a magyarság vezetőin és értelmiségén a felelősség, hogy az önmagát megvallo magyar népet szervezett népközösséggé, nemzeté formálja. A nép nemzeté csak akkor válhat, ha azokkal a szellemi és faji természetű erővel rendelkezik, amelyeknek végső célja és eredménye: szervezett, fajlagos és öntudatos népközösségekben és cseh-szlovákiai magyarság. Ebből következik, hogy a nálunk jelentkező nemzeti gondolatnak értelmet és tartalmat kell adni. Kell egy eszmény, egy vezérelv.

A határokon túl is hasonló a magyar nép helyzete. Kézik felismerni a magyar népből fakadó új erőket. Ma még nagy depresszió áll meg a lelkeket. A magyar ugaron a nemzeti-faji hibák siburjánóztok. Cél és értelem nélküli a magyar nép vergődése, mert ahogy Trikal jellemzi a magyarországi lelkeséget: "Az új nemzedék lelkesége" című munkájában: "Nincsenek életfakasztó eszményeink. A múlt értékei befagytak. A magyar történelem szelleme megfagyott. S nincs, aki azt feltámassza. A múlttal szakítottunk, a múlt helyébe értékes új jelent nem illesztettünk, ezért tespedtünk. Mi királyi vagyunk király nélkül, mi alkotmányos életet élünk igazi alkotmány-szeret nélkül; mi magyar kultúrát hirdettünk magyar jelleg nélkül; mi szabadság-imádó vagyunk szabadság nélkül; mi tekintélytisztelő név vagyunk nagy elő tekintély nélkül; mi népi kormányzatot óhajunk a nép igaz megbecsüléssel nélkül. Mi tele vagyunk ellentmondásokkal." Egyes megállapításai ránk is érvényesek.

A magyar nép céltalan és eszmény-nélküli vergődése nem élet. Főleg pedig nem értéket jelentő élet. Ez a letargikus állapot, ha tovább tartana, egyenlő lenne a pusztulással, mert népi erőink gyökerét szervesítja a jövő kiátástalansága és céltalansága. Az előbb idézett megállapítás nagy jelentőséggel bír. Ezenek a kérdéseknek helyes megoldásával ta-

lyog a magyarság legszembetűnőbb eszményei felett. A szlovákiai magyarságnak ma már ilyen családi tragédiái is vannak, ami mélyen elszomorító jelenség.

De nemkevésbé nehéz a sora annak a lévai vagy garamvölgyi magyar szülőnek, aki gyermekét magyar középiskolába szeretné járattatni, ha csak nem olyan dusgazdag, hogy valamely messzefekvő szlovákiai város magyar középiskolájába küldheti.

Ugylátszik, hogy a legfelső tanügyi köröknek ez nem okoz gondot, mert hogyha gondot okozna,

akkor már végre intézkednének a lévai gimnáziumban a magyar párhuzamos osztályok bevezetése érdekében. Léva közgyűlése kimondta, hogy nagy áldozatokra hajlandó a lévai gimnáziumi magyar tanítási nyelv bevezetése érdekében és azt kérte, hogy ebben a tanévben már kezdjék meg itt a magyar tanítást.

Elérkezett az új tanév, de ismét a magyar tannyelv nélkül és közben készül a nemzetiségi statutum és a magyar gyermekek keresve keresik a magyar szavakat beszédjükhöz.

lán az összes magyar sorabérés megoldható. Szemet hunyni és elkerülni ezt a tényt — annyit jelent, mint lelkiismeretlenül elkenődni a nagy bajt, elmu'csnani a magyar ujjarzúlésis lehetőségét. Annyit jelentene, mint a mindenedől kismemizzet, eszményeiből és lelkeiből kiforgatott népi hasra fektetni az öntudatosan menetelő nagy nemze tek előt, hogy szelítőporjak, mint gyáva nyulakat. Erre azonban sor nem kerülhet, megnyugtathatjuk az örökké csak pusztulást látó, pszichopatikus magyarokat. A magyar népben új erők csilantak meg, ezek a jövő sötétben világító csillagai. Ugy gondolom, hogy elérkezünk a magyarság történetében ahhoz a forduléhoz, amikor a magyar népből újból felfakadnak azok az erők, amelyek megmentik a magyar nemzetet, mint már annyiszor a történelem folyamán. Hogy ez megtörténjék: hinniünk kell benne, hinniünk kell az isteni Gondviselésben!

Rövid fejtegetésem során eljutottam annak megállapításához, hogy ha a magyar nép a mai rossz, trüthetetlen leki helyzetéből szabadulni akar, szüksége van egy eszményre, mint csira, amelyért érdemes ölni és küzdeni, amely erőt és lendületet ad, megnyitja népi erőink forrását, fokozza életünket. De mi lehet ez? Nem idegenből hozott export cikk, hanem olyan szellemiség, ami belőlünk, a magyar népből való, ami az adottságaink közt elérhető népi és faji tudjósáagainknak megfelel. De már husz éve keressük ezt az eszményt, keressük azt a vezérgondolatot, amely krisztályosító tengelye lenne szellemiségünknek. Sem a szocializmusban, sem a vallási ideológiákban nem találtuk meg ezt a vezérelvet, amely képes lett volna minden ellentétet áthidalni és az egyedeket egységgyé kovácsolni. Hangozzon meg, hogy az eszményt és vezérelvet nem az egye-

dék, az egyes magyar ember számára keresek, hanem az egész magyar kollektivum számára. Valamikor voltak eszményeink, volt hivatás'udunk. Mi voltunk a kereszténység és a Nyugat védőbástyái. A magyar milliók életét adtuk ezért. Izzak, népközből is kivesszett ez a tudat. A XX század azonban új feladatok elé állította a nemzeteket, nekünk is számot kell vetni azza', ki és mi vagyunk és miért vagyunk és mi a célunk.

A cseh-szlovákiai magyarság életében is keresünk azt az erőt, szellemet, amely elősegíti a magyar nép életterejének koncentrációját, lelkesítő eszményt ad életünkben, megjelöli a munkánk célját és értelmét. Mi más lehet ez, mint a magyar nacionalizmus. Mert „a nemzeti eszme a legtermészetesebb erő, amely az egyedeket szilárd egységbe tövcsioja” mondja Trikal idézett művében. A nemzeti eszme teszi a magyart fajtestvérré, az embert polgárrá, a lakóhelyt édes hazává. A nemzeti eszme a népből van és népre hat. A legtermészetesebb formáló erő, amely hivatott a népi erők megnyitására és ipolásával létrehozni azt a szellemiséget, amelyet én vezérelvünknek kerestem. Ennek a észemről való kihangsúlyozása közel sem jelenti azt, hogy eddig nem állunk nemzeti alapon. Sőt, sokszor hangsúlyoztuk a keresztény magyarság nacionalista fogalmát. De husz év előtt írt, tartalmazatlan jelszó maradt, csak arra volt jó, hogy egyesek a maguk önző szándékai érdekében leköcsökrelje a keresztény magyar tömegek szemét. Lajtaratták benne mindazt, amit a tömeg előtt keresztény és magyarnek tartottak. Az új nacionalizmusnak lényege és tartalma más. Husz év fejlődése, népközt folytatott munkánk, népi erők és értékek előtérbe juttása új tartalmat adott a magyar nemzeti gondolatnak.

(Folyt. köv.)

14.) „Legény Artikulusok (Rendszabályok) a Legények bé-járásáról 1836-ban.”

15.) A Mesterek avatási jegyzőkönyve 1858 július 12—1884. augusztus 24-ig. Összesen 139 név.

16.) A Legények Felszabadulási jegyzőkönyve 1858—1889. Összesen 119 név.

17.) Az Inasok Szegődötési jegyzőkönyve 1859—1877-ig. Összesen 54.

18.) A Garami Molnár Ipartársulat Alapszabályai 1875 január 4-ől. A földművelés- és keresk. Min. bemutatási záradékával. — Az utolsó gyűlés jegyzőkönyve Nagy Törén 1885. július 4-én.

### III. A szűcsök.

Egyetlen emlék az 1660 at jelölő Pacsétjűk, melynek kóritata ez: „Sigillum 660. Pellicion LEVEN.” A belső körönalon balról 5-ágú korona alatt kidolgozott állati bőrt tart kifejtve két oroszian. A pacsét átmérője 33 cm.

Régi iparos családok tagjai szerint az utolsó Czehmester Braska János volt, Atyamester pedig Músin János. A szűcsök teleppei főleg a Hagyalatt voltak. A hosszú utca két oldalán lakott Bartos, B hula, Cervik, Dáky, Svarba ősi szűcs családok a kikészítő börtököt az alsó házior alatt folyó Poduzsányi patak jagy vizében dolgozták ki, hogy azután készarukat az ősi nagy vasárkoron — heti, országos — messzvidék magyar és szlovák készfizek lakosságának árusították legyen ki. Egyik másik házak kamrái ma is őrzik a kikészítő eszközöket: a nehézkaszakét, a ványolópadont, a pücseszorító hámrátég vékonyítottasat. Uőbbít a mai gyáriparos kikészítész irhabörök alkalmasabbakká tételére még ma is felhasználják.

### IV. A szűrszabók.

Ennek az ősi Czehnek birtokunkban levő legelső emlékei csak a XIX század elejét jelzik Készítmények, a nagy- és a kis szűrcök szonban (amikből a legénynek reggeli 4 órától esti 9 ig őt, illetve hét darabot kellett naponként elkészítenie) már az előző században annyira keresettek voltak, hogy Szabadalom Lovelűket és Artikulusaikat a Szegedi szűrcökök kéri mintául. Ebből folyólag váltuk őket a sorozatban előre tenni. Mégpedig a rokon szűcsök és a paszományosok, illetve gombótok közé. Ahhoz képest, hogy az utóbbiak mindkettőnek szolgálták díszítő anyaggal. Írott emlékenyaguk a következők:

1.) A Bistületes Erdemes Szűrszabók Czeh közönséges Czikelyei (1—33) Léván\* — év nélkül.

2.) Jegyzőkönyveszerű feljegyzések 1801. november 28-tól az 1870 december 27 — illetve 1883 május 27 ig. — Banne a Mesterek és Csh Mesterek névsora 1830 — 1882-ig.

3.) Szegődötés. A „Szűrszabó testületnek szegődötés Lajstroma Léván. Január hó 4-én 1850.” Az utolsó feljegyzés 1881. június 16-ól kelt — „Keresztatya” által.

4.) Az 1813 évi „Nrum 7263 Kzönséges Czehbeli Czikelyek... stb Buda” példánya a Vármegyei (21080 Aranyos Maróih szept. 26 1816) közgyűlés — és a Léval járási főbíró (331. Léva, 18 május 1818.) szignálásával. Mindkettő latin nyelven. Banne az Engedelmességi fogadalom magyarul írva. — A Csehre vonatkozó iratcsozó egy arany lelayomáru, de teljesen lerongyolt könyvbörtáblában van.

5.) A Szűrszabó Czeh egy „Nyugtató levele” 1832-ből (ajándékozta, Turpioszky István ur)

Ennek a Czehnek utolsó Czehmestere, mint azt vélünk az ősi szűrszabó családoknak több év tagja közli: Dáky István volt.

Erdemesnek találjuk azt is megemlíteni, hogy az ennél a Czehünkél is megtalálható a XIX. század elejéről való országos reform-szervezetkedés (lásd 4 pont), annak mind az 55 Czikelyét a Bars 1902 és 1903-ik évfolyamai teljes részletességgel közölték. Keresk János dr. Léva iparéletének — multbelinek, akkorinak — alapos ismerője és barátja, bizonyára nemcsak mint a lap

## KRIEK JENŐ

múzeum - igazgató.

### V.

#### II. A Garam—Nyitra—Trencsényi Molnárok Czehé.

1.) Czehléda — 60, 37, 38 cm. A nyíló fedőlaponk tetőpótléka van. A „remek”-be számító tárgyának ugy a fedőlapja, mint a négy intarziás oldala gazdag vasveretekkel díszített. A láda oldalfalai domborítottak. A hordozó fül a tetőpótlék falombján van. — A ládát a felsorolandó iratokkal együtt, mint azt már érintettük, Csapó Lajos felsőváradai igazgató tacító ur közbenjárásával Baranyai Károly ugyanonnan kigszáda barátunk s könyvtári tagunk szállította be a Múzeumba.

2.) Pacsét — esztergályozottan markolatot fe-fogantnyuval. Kóritata: „Sigil: Molit: Gramen: Anno. 1. 5. 5. 0. X.” Körön belül a derékszög-vonalzó, nyitott körző és faragóbárd közt nagy malomkerék, s ebben négy központból derékszögben szétágazó szigony. A szárszabók közt 3 ócmehhezék, a kerék, illetve szigonyok közt pedig 2 csillag és 2 holdkerék. A mérő 38 mm. — A tisztaváselű pacsétrejz az eredeti molnárfoklakozással együttjáró ács- és halász mesterségre is utal.

3.) A Királyi Szabadalomlelvélre tartozó iratoknak legrégibbe a Gram-Szent-Benedeki Conventoak 1628 évi Szent Jakab napján kelt kiadványa, (ami latin és magyar nyelven is megvan, az utóbbi fordítás). I. Ferdinándnak Pozsonyban 1554. esztendő Bajtmas hava tizenhatodikán kelt s a Garami—Nyitrai—Trencsényi Molnárok számára adott privilégiumokról. A Szabadalomlevelet a Király és Oah Miklós egri érsek írta alá — Ugyanannak I. Lipót által megerősített 1691. június 2-ől kelt s Szlepecsényi György által szignált másolata. Ugyanez 1698-ból Dvornikovics Mihály csanádi püspök láttamával.

4.) „A Malom Gazdákrol szóló rend” 1628—1730: 1—37 Czikely.

5.) „A Malom Gazdákrol való rend” 1704. 1—XLVI Artikulus, latin és magyar nyelven.

## Léva Czehemlékei közt...

6.) Bars vármegyének molnárfigyekben (Kis-Tapo'csány, Szt-Benedek, Zsarnóca, Oszlány) 1697. febr. 25 és 1715 július 5 közt hozott határozatai

7.) O szói István Fe'szabadu' levele. Kis Szacsma 1799

8.) Szamadó könyv: 1807. I. 6 — 1838/39-ig. 1838/39—1833/34-ig. A további évek külön kimutató iveren.

9.) Jegyzőkönyvek: Első Czeh-beli Öszgyűlés 1818 június 28-án Vamos-Ladányban az 1818 esztendőben Budán kiadott „Közönséges Czehbeli Artikulusok” szerint készített Uj Artikulusok tárgyában. Banne 52 Mster neve — Az utolsó Czehgyűlési jegyzőkönyv 1872. VIII 11-ről. Az első molnár-Ipartársulati nagy-gyűlésé pedig 1875 I. 24-ől.

10.) A Garam—Nyitra—Trencsényi megyei molnároknak Komjáth-i nagy-gyűlésén — 1824. Március 28. — kiállított nyilatkozata az ősi Privilégiumok visszacszerzési költségei tárgyában. (A költség malomkerékek és kővek szerint egy-egy ezüst forintban állapított meg) A szlovák nyelvű jegyzőkönyv aláírói: a Nyitrai, Nagylapo'csányi, Aranyos maróti, Verébélyi, Kistapo'csányi, Csejtei, Zsarnóci malom képviselői és „Léval járás nevében Czelei János czeh-mester.”

11.) 1824 június 4. A Ferencz császár-hoz küldeni határozott deputátusokhoz intézett levele Barlanghy László udvari ügynöknek, aki értesítést kér és vár „az Istantia módjairól, nevezetesen, hogy minő haszonban és szabadságban vannak a Molnárok a Privilégium szerint — és az oly haszon mi-zéppen nyilatkozathatják ki?” (Szlovák-ból fordított Copia.)

12.) Nyitra vármegye kiküldött választmányának 1826 évi május 20-iki Váleménye a Királyi Magyar Holytartótanácsnak 1824. szept. 14-iki 22985 számú leirata tárgyában „a Molnárok Privilégiumai felől és az azokkal való éleéről és uzusokról.”

13.) Az 1826 június 5-i megyei G:nerális gyűlés.

egyik szerkesztője végezte azt, de tanügy-történeti vonatkozásokkal is elevenítette föl a százévelőtti ipartársadalmi életet: a tanonctartó Mesterek és az akkoriban szervezett városi Iparostanonciskola szakszerű és nevelő hatásainak okulására. (Folyt. köv.)

## KULONFÉLÉK

— Elutasították a temetkezési egyesület választási elleni fellebbezést. Jelentettük annak idején, hogy a lévai Temetkezési Egyesület választása ellen Osváld Mihály fellebbezést adott be a járási hivatalhoz. A választás, mint az ismeretes, 400—227 szavazataránnyal végződött. A fellebbezés ügyében a járási hivatal a napokban a következő határozatot hozta: Osváld Mihály az 1938 II. 13. án megtartott tisztújító közgyűlés határozata ellen fellebbezést adott be, indokul felhozta, hogy a tagok egybehívása az alapszabályok értelmében nemcsak magyar, hanem szlovák nyelven is kellett, hogy történjék, a pénztárnok az üzemvezető teendőivel is meg lett bízva, a választási lapok a választási helyiségben lettek szétosztogatva és hogy a pénztárnoknak nincsen letévéni óvadéka. A kerületi hivatal mérlegelve a felhozott érveket, a határozathozatához fontos összes körülmények megállapítása után, a tényleges és jogi körülmények alapján a következő határozatot hozta: Osváld Mihály fellebbezése, mint alaptalan elvetették. Indoklás: A lévai kerületi hivatal megállapította, hogy a Lévai Temetkezési Egyesület 1859. évben lett alapítva. 1932. szept. 2-án 157. 685/84-1932. szám alatt a bratislavai országos hivatal által jóváhagyott alapszabályokkal bír, tehát az egyesület működése törvényes. A 18. § megállapítja, hogy az egyesület tagjai a helyi lapban közzétett meghívó vagy más meg szokott módon hívandók egybe. Megállapítást nyert, hogy a tagok egybehívása a 18. § előírásának megfelelően a Bars című helyi lapban történt és a r. k. plébánia hivatal igazolása szerint a szószókról magyar és szlovák nyelvű felhívás útján is. A panasztevő nem nyújtott be meghívót, amely csupán magyar nyelven lett volna írva, csak általánosságban állítja, hogy a meghívás szlovák nyelven nem történt. Megállapítást nyert, mint előbb említettük, hogy a meghívás szlovák nyelven is megtörtént. Az egyesület vezetősége még azon esetben sem sérlette volna meg az alapszabályokat, ha a meghívókat csupán magyar nyelven állította volna ki, mert az alapszabályok nem állapítják meg, hogy melyik nyelv az egyesület tárgyalási nyelve. Az alapszabályok magyar nyelven is ki vannak adva, amely tényből arra lehet következtetni, hogy a tagok nagyrésze bírja ezt a nyelvet, — a meghívó magyar nyelven is ki lehetett adva, — a panaszosnak jogában állt volna szlovák nyelven kiállított meghívót kérni, ha ezt nem tette, nem válthatja utólag az egyesület vezetőségét, hogy szabálytalanul járt el. A 2 § 3 ik bekezdése megállapítja, hogy az üzemvezetőnek felelős, megbízható és intelligens tagnak kell lennie. Tehát ez az előírás nem zárja ki azt, hogy az üzemvezető pénztárnok vagy más funkcionárius is ne lehessen egyuttal. A 34 § nem írja sehol elő, hogy a pénztárnok óvadékot lenne köteles letenni, tehát ez is érv elesik. A 18 és 11 § nem állapítják meg a választás módját, továbbá megállapítást nyert, hogy a választási lapok csupán a tagkönyvek ellenőrzése után lettek átadva, ami által biztosítva lett, hogy csupán az arra jogosult és nagykorú tagok szavaztak. A panasz nem foglal magában bebizonyított tény, hogy valaki jogosulatlanul szavazott volna. A panasztevő nem jelölte meg a panaszban, hogy melyik törvényes határozat, illetve az alapszabályok mely paragrafusai lettek a választásnál megsértve, továbbá semminemű előírást meg nem jelöl, amelynek alapján a megjelölt választás megsemmisíthető lehetne, épp ezért a panaszt mint alaptalant el kellett vetni.

— KÖNYVTÁRI ÜZENET. A Magyar Könyvtárnak a nyári szünetet követő forgalmi élete szeptember 6-án, kedden délelőtt 10 órakor indul meg. A könyvváltások ideje a régi: kedd 10—12 és péntek délután 4— $\frac{1}{2}$  óra közt. A könyvkiadási és beszerzési eljárást szintén az addigi módon történik, a két-hetes olvasási időhatárokkal. — Új tagok beiratkozása szerda, csütörtök, pénteken délelőtt 10—12 óra közt eszközöltetik, akik tagsági díja a hátralevő félre 4 korona, s amihaz a C/mjegyzékért járó 6 korona jön. — A könyvtár regényállománya a szünetben a legújabb magyar és külföldi művekkel szaporodott. Ezekről az Osváld-asztalon fekvő írott Katalógusok tájékoztatnak. A Kézírási Könyvtárban felállított művek a könyv-váltó napok- és órákban állanak az olvasók rendelkezésére. A Könyvtár a városi Sztékás II ik emeletén (balra a mellék-lépcső) van — Könyvtárutancs.

— A „János Vitéz” szereplőinek összejövetele. E hó 27-én, szombaton este a Lévai Csinó összes termeiben a János Vitéz szereplőit barátságos összejövetelen vendégül látta a SZKE lévai helyi csoportja. — Nemcsak a szereplők, hanem mindazok, akik részesei voltak a nagy munkának, összejöttek itt. — Schubert Tódor, mint a rendezőbizottság elnöke, rendkívül határos szavakkal köszöntötte meg mindenkinek együtt és külön-külön a végzett nagy munkát. — Sokan a megható szavak hallatára, szerepeiket kezdtek megígérni. Végül megkérte a jelenlevőket, hogy a jövőre éppen ilyen nagy és magyaros lelkesedéssel álljanak a szabadtéri játékok rendezőségének rendelkezésére, mint tették ezt most. Eután Boros Béla h. városbíró a város nevében köszöntötte az egybegyűlteket, különösen a vidékieket, kiemelve azt a nagy idegenforgalmi propagandát, amelyet Léva város részére a szabadtéri játékok Léva város megrendezése és azok évenkénti rendszeresítése jelent. — A szereplők nevében Mo'nár János meghatott hangon köszöntötte meg a kedves megemlékezést és ígért, hogy a jövőben a lehetőség szerint még a mostaninál is többen és nagyobb lelkesedéssel fognak a jó ügy szolgálatába állni, hogy városunk minél nagyobb hírnévre tegyen szert.

— SARLAI IMRE, a lévai szabadtéri játékok egyik rendezője, aki még az első előadás előtt spanyolnáthában megbetegedett, egy hét előtt elhagyta a lévai kórházat. A művész még nagyon le van gyöngyűve és gyomorbántalmáról panaszodik. Sarlai Imre mélyen meghatotta az a rokonszenv, amellyel a lévai közönség betegsége alatt körülvette őt és állandóan érdeklődött állapota iránt. Sarlai Imre csütörtökön délután Budapestre utazott utókurára s teljes felgyógyulása után valószínűleg a kassai magyar színházhoz fog szerződni.

— ÁTHELYEZÉS. Pálcsek Aladár p. ú. tanácsos, a lévai adóigazgatóság főnökét Kassára helyezték át. Pálcseköt legközelebb főtanácsossá nevezik ki, áthelyezése ezzel függ össze.

— Egy hontalan család kálváriája. Katona János felsőpályi származású szabósegéd a világháborúban szerzett rokkantsága következtében munkaképtelenné vált s ma ő is ama több százezernyi embert tevő légióba tartozik, akiket hontlanok gyanánt kezelnek a hatóságok. Nincs állampolgársága a szerencsétlen Katona Jánosnak sem, a munkaképtelen hadirokkantnak, aki idegenül ténfereg a földön és hiába csodálkozik az idők furcsasága fölött, illtőségét és állampolgárságát nem akarják elismerni sehol sem. Feltétele megvan ennek a nagy kálváriának

emberfeletti szenvedéseit, már öngyilkosságot is megkísérelt, de megmentették az életnek, ha ugyan életnek nevezhető a Katona Jánosé szenvedésteleli létezése. Katona Jánosnak négy gyermeke van, a legkisebb három hónapos és most azzal a kérésével fordul a jölelők közönségéhez, hogy fogadja valaki örökbe a legkisebb gyermekét, ragadják ki a szenvedésből, mert neki nincs módja felnevelni. Szíves választást Katona János a Bars szerkesztőségében fog jelentkezni.

— Az egyesült magyar párt ifjusági szakosztálya pénteken este elutazt meg a lévai magyar fiatalok felülnök nagy érdeklődése mellett. Klein Ödön helyi pártvezetői elnök nevelőhatású beszéde után, amelyben az illem, vallás és erkölcs jelentőségét fejtegette az ifjuság előtt, Majthényi László, az orsz. végrehajtó bizottság tagja mondott mélyhatású beszédet, amelyben a magyar ifjuságra váró későbbi feladatokat ismertette. Majd Hockmann Gyula olvasta fel a szervezett programját, azután megválasztották a tisztikart. Tiszteletbeli elnök lett dr. Korpás László, elnök dr. Vargha Sándor, társelnökök Vida Zoltán, Szarka Gyula és Mucska László. Ügyvezető elnök új. Holló Géza, alelnök Jásztenovits Tibor, pénzügyos Bolomann Iván, jegyző Foltán Lajos. Majd megválasztották a választmányt. Háznagy Magyar Zoltán, gondnok Sogor János. A gazde-ifjuság részére fenntartottak egy társelőki tisztséget. A választás után dr. Vargha Sándor megköszönte a bizalmat és kiterjeszkedett a szervezett feladataira. A lelkes hangulatú alulul gyűlés Boros Béla gyakorlati jelentőségű beszédével befejezést nyert.

— A Magyar Gyermekekvédő Egyesület a következő adományokat hálás köszönettel nyugtázza: Zsv. Pethő Bertalan 50 Kc, N. N. 50 Kc, Szilassy Dávid 10 Kc, Pischl Simoné (Zsember) 150 Kc, Dénes Zoltánné, Schwarz S. Ándorné nagyobb zöldség küldeményt juttattak a kiskéri nyaralótáborba. Munk L. szőlőtől 30 kg O lisztet, Sch'esinger Bélánétól párna és dunnahuzatokat és az Eckstein C. től 40 kg túzifát kaptunk. Helyi szervezetünk elnöke, Taubinger Árpádné a 6 hetes nyaralás alatt naponta 4 liter tejet, azonkívül nagy mennyiségű zöldséget, túzifát stb. adott a nemes célra, gondoskodott a mosárolól és többször fuvart is bocsájtott rendelkezésre. Öszinte hálával emlékezünk meg dr. Csinte Károly és dr. Heilmann György orvosaink lelkiismeretes közreműködéséről, akik szíves készséggel vállalták az idén is a kb. 130 fősnyi jelentős gyermek megvizsgálását. Közönetet mondunk Hajdu Sándornak is a kitűnően sikerült 2 tábort fénypéteri. Léva, 1938. szept. 1 én. Dr. Huberth Pálné ügy. alelnök. Dr. Nagy Tibor titkár.

— VILLÁMCSPAPÁS. Szerdán este fél tíz óra tájban hirtelen jött borzalmas dörrenés reszketette meg a levegőt, amely szakadozott hangozban tört ki és a villám beütött a város háza villámhárítójába. A villámcsapás légnyomása olyan erős volt, hogy azt még kétszáz méternyire is megéreztek és a vígadó előtt egy kerékpárost gépével felborított. Egyéb baj nem történt.

— BETÖRTEK A FINANCOKHOZ. Szerdán éjszaka betörők jártak az állami jövedéki ellenőrző hivatalnak a kasznársági mājorban lévő helyiségében. A betörők az ablakon keresztül hatoltak be a hivatalba, valószínűleg tíz óra után, mert a hivatalfőnök tíz órakor még az irodában dolgozott. A betörők bizonyára arra számítottak, hogy másnap esteje lévén, a tisztviselők fizetése már a hivatalban elő van készítve. Ebben a reményükben csalatkoztak, mert a zsákmány mindössze csupán az egyik asztal fiókjában talált 300 korona volt. A nyomozás folyik.

— Szerelmi dráma Boriban. A kis Bori község egyhanguságát hátfőn este halálos szerelmi dráma híre hozta igazolomba. Tóth I. szán 27 éves pozsonyi úgynök egy borli leányt udvarolt. Hátfőn este is felkereste a leányt, aki az alkalmossal komolyan kijelentette Tóth Istvánnak, hogy hagyjon neki békét és csak akkor fojalkozzék vele, hogy



— A pénzügyminisztérium már elkészítette és a közeli napokban kézbesíti az illetékes pénzügyi hatóságoknak az 1937. évi rendkívüli adójóváírásoknak az 1937. évi 6. számú rendelet alapján eszközlendő végrehajtására vonatkozó utasításokat. Ezek a jóváírások csak az adófizetőkre bírnak jelentőséggel, akik 1937. évi adójukat azok eszedékesége előtt befizették. A rendkívüli jóváírások technikai végrehajtását s szabályozó utasítások megjelenése után lehetővé fog válni a vonatkozó összegeknek az 1938. év végéig való elszámolása.

— A MULATSÁG VÉGE. 1936 szeptember 8-án Lekéren mulatságot rendeztek. Mulatozás közben a legények összeszólalkoztak, annyira, hogy a társaságukban levő Földi Dezső 40 éves lekéri lakosnak is menekülnie kellett. A menekülő Földit földőrdőbe vette Sajdán Gyula, és egy súlyos lövet dobott fejébe. A kő azonban nem Földit, hanem a közelben álló Csurgay Lajost találta, akinek koponyacsontját betörtte. Csurgay ebből kifolyólag gennyes egyhártva-

gyulladást kapott s október 6-án meghalt. Az ügyet mult év novemberében tárgyalta a kerületi esküdtörvényszék. Földit halálát okozó újos testi sértés miatt kétévi fogházbüntetésre ítélte. Az ítélet ellen a vádlott és védője semmisségi panasszal élt, azonban a legfelső bíróság elutasította. Az elutasító döntést most hirdette ki a komáromi kerületi bíróság büntető tanácsa.

— Meghosszabbítják a forgalmiadó-törvényt. 1938. végén — mint ismeretes — lejár a forgalmiadó-törvény érvénye, amelyet azonban az eddigi jelek szerint, tekintettel az állam pénzügyi szükségletére — minden ellenkező híresztelés ellenére — meg fognak hosszabbítani. Ez alkalomból a törvénynek néhány előírását módosítani fogják. Hasonlóképpen módosítani fogják és meghosszabbítják a forgalmi adópótlékre vonatkozó törvényt is. A pénzügyminisztérium megkezdte az előkészítő munkálatokat. Nincs kizárva, hogy a törvényhozói munkálatok során revideálni fogják a fényüzési adó alá eső tárgyak jegyzékét is.

## TÁRCA

### Magasfalu egyhanguan szavazott . . .

A borszónyi hegyek egyik szelid lankáján az Ojvas folyó partján terül el nemes Magasfalu. Rajtuni a faluba az innesső oldalról csak a temető keresztje látható.

Az őszi levelek lebulították már, az avar akaratlanul is az enyészetet juttatta eszembe, amikor szemembe ötített egy kimagasló díszes siremlék a következő felirattal:

*Itt nyugszik a krónikás nótárius  
nemes Barlay István uram,  
ki élt 4 napot és 69 évet  
emelte örök emlékeztélül halál  
porainak faluja nepe*

Ki is lehet a megbojdogált, kiről ilyen szép emlékművel emlékezett meg ennek a kevély falunak — a legszegényebb is gazdag parasztpólgár — nepe.

Betértem a vót bíró Gergely Gispár urambátyámhoz és érdeklődtem nála, hogy ki is volt az a Krónikás Nótárius?

Gergely uram megvakargatta füle tövét (ez azt jelenti, hogy nem szívesen beszél a dologról), tömökötte balkeze kisujjával szemézi tájfékpipáját (ilyenkor soha nem szelel jól a pipa), de csak nem akart erről beszélni. Vitatta a községi pótadó felemlésének jogosultságát, beszélt az idei jó termésről, az esők elmaradásáról, meg hogy kevés lesz a mák, az urak hucautságáról, stb, de addig nógattam, noszogattam, míg végre, amikor megígérttem neki, hogy a sorok között meleyezem faluját egy más folyó völgyébe és egy más hegy lejtőjére, hogy a világ ne ismerjen rá a nemes falura, vallott a gazda:

Hát kérem az ugy vót tekintetes uram, hogy a községi képviselőtestület egyhanguan szavazta a villamos tornyot.

Mer kértöm még a nagyapám nagyaptya is mer vót enéikül, pedig az 48 as honvéd volt, Isten nyugtassa. Magazulán sokbú meg baj van illen dologgal a faluban, különösen képpen pedig a egyinyekre vonatkozólag Mer kértöm a városi urak nem tuzgyák, hogy illen fontos a sötétség, ha a leginy jányhoz megy.

Min engedelmőt kérök tekintetes uram, ugyancsak hogyan lehet egy leginynek kurizáni villamos fény mellett?

Csakishogy a mi falunkban különösképp?

De nem akarok a tárgyító eltérni ezekre az erkölcsös dögokra, mivelhog minden bajom eszembe jut, az adók meg miegymás, az bizonyos, hogy Nótárius urunk — adjál nekí Uram békés nyugodalmat — közgyűlést hívott össze a kisbíró dobja közvetíté-

sével, meghogy ott lesz a villámindzsellér is.

Ritkás, pejsziönű szakállá volt az indzsellér urnak, tán azért vót rossz hatással a pógárokra, mivelhog mikor az urak elcifráltak gondokójukat, egyhanguan leszavaltuk a cébot, még a Sinta Szabó is, aki pedig örök ellenzéki és csak egy telkes gazda . . . is nemmel szavazott.

Hászén nem mondom a villamos az villamos, de azért mégis . . .

Ő ég az hozzá, hogy a nótárius urak huyorított egyet a balazomével (teccik tuoni az mindég rosszat jelentett) s csak odaszólt (élvá róli a Karász hajdúnak — ki mint köznivatalt viselő ember tömőcőr is volt — hogyhát aszonygya „Miska fiam hozd csak ide a Krónikás könyvet.” —

Hozom is tekintetes jegyző ur, így a hajdú. Hozná is már az ebadte, ha Tamási Gergzon hatókörös első eskütt kellő tisztelettel meg nem kérdeznék: ha szabadna kéváncsikodnom a tekintetes urakto, minek bő ide a falu Krónikás könyve?

Hogy minek? Ily a Nótárius ur. Hithogy beírjuk a kigyelmetek neveit azon okból, hogy még a késői unokák is tudomást veyenek róla, hogy kik vótak azok, akik sötétségben hagyták a falut.

Uram bocsá, lett erre nagy ribillió és zúr-zavar. A gazdag avégi Mohay még azt is odakajátotta nagybátran, hogy megfordulna én sirjában, ha onokája íjat olvasna róla s inkább egymaga épített fel azt a nyavajás villám tornyot, de a krónikába nem kévén belekerülni . . .

A többiek is így meg amugy.

Akárhogy focom, földögélem is a dögöt, száz szónak is egy a vége tekintetes uram, a Nótárius ur, aki még a tenyerénél is jobban ösnert bennünket, közkívánatra új szavaltat rendőt el.

Bzon tekintetes uram az én falum, — közben büszkén kidüllesztette a mellét és a pipája is primán szelelt — egyhanguan szavazta meg a villámvilágítást . . .

Most mán a jányok mennek a kertek alapján a leginyek elibe, akárcsak a városi pipék . . .

Pedig tekintetes uram sohasem teszen az jót, ha a falu mimóli a várost, tán azért van az a sok jégeső meg más Isten csapása . . .

Léva, 1938. augusztus

HONTI NÁNDOR.

## APRÓ HIRDETÉSEK

Hirdetésekre való levélbeli érdeklődésekre kérem válasza szolgálgó levelezőlapot csatolni

**Eladó** ház udvarral, kerttel azonnal. Ladányi utca 8. 750

**Eladó** szoba, konyhából álló ház. Érdeklődni lehet Fábán hentesnél és Horváth csemege üzletében, Újtelepen. 879

**Eladó** egy 3 hónapos törzskönyvezett rövidszőrű him vizslakölyök 180 Ké. árban. Matisz erdősz, Prandorf. 887

**Kiadó** november 1-re két 4 és egy 2 szobás, modern komfortos lakás és egy üzlethelyiség. Cim a kiadóban. 853

**Sajáttermésű** boraimat kimérem literenként 5 koronáért. Dóka Sándor, Mangorló-köz 21. 851

**Fűszerkereskedő** segéd felvételt, ajánlatokat fizetés megjelölésével írásban kérem beadni. Moravcsik, Levice. 888

**Házmesteri** állást keresek, takarítást is vállalok. Cim a kiadóban. 890

**Tanuló** felvétetik Weiner Zoltán lakatosmesternél, Mangorló utca 991

**Eladó** családi ház, Mangorló u. 29. sz. Petrás. 892

**Üzleti** állványok, pultok, íróasztal, kályha és Wertheim-szekrény egyenként is eladó. Blumenthal. Lakás: Hurbán u. 7. 893

**Egy** nagy szoba irodának, vagy egyéb hasonló célra kiadó, Hurbán u. 7. alatt. Blumenthal. 894

**Eladó** ház Benes utcában, szoba, konyha, kert. Bővebbet Szepessy u. 20. 895

**Kiadó** szoba, konyha, Ady u. 9. sz. 896

**Eladó** ház, Honvéd u. 38. 897

**Kályhát veszek** samtozottat kokszfűtésre, közepesnél nagyobbat. Kákai ut 4. 898

**Hurbán utca** 18. számú házamat azonnal bérbeadom. Jelentkezéseket kérem dr. Janovits irodában leadni. 899

**3 szobás** modern utcai lakás benn a városban kiadó. Bővebbet: Steiner üvegkereskedőnél. 900

**Szoba,** 29 szám alatt konyha, speiz kiadó Csepregi u. 901

**Szoba,** konyha, kiadó Zugó utca 29. 902

**Eladó** ház, mely áll három szoba, konyha és kertből. Barsi utca 20. 903

**Butorozott** szoba kosztal vagy koszt nélkül kiadó Barsi u 21. 904

**Kiadó** Újtelep X. u. 8 számú ház, kerttel. Bővebbet Schoeller utca 28 alatt. 907

**Elsőrendű** rózsaburgonya kapható Knappnál, Várady-tér 1. 908

## ÜZLET ÁTHELYEZÉS!

Tisztelettel értesitem a nagyerde-mű közönséget, hogy

női- és férfi szabóságomat

az Ozmán-térről a Bernolák u. 10. szám alá helyeztem át.

További szíves pártfogást kér:

**Jakubicsek János**

női- és férfiszabósága, Levice—Léva.

**Építőtelek** a város közepén cca 500  
Cím a kiadóban.

**Eladók** egyszerű ablakok, ajtók. Cím  
a kiadóban.

**Eladó** Ladányi utca 7. számú ház. Bő-  
vebbet a kiadóban.

**Pékműhely** üzlethelyiséggel, mely 45  
éve áll fent azonnal bér-  
beadó. Özv. Melfelber Mórné Léva, Behm  
utca 1. szám.

**Kézikocsi** eladó. Cím a kiadóban

**Tatra Autó XI.** jókarban nagyon  
olcsón eladó. —  
Cím a kiadóban.

**Betegápolást** vállal szerény napi-  
díjjal. Moraveczné,  
Kálna. 855

## HANGOS APOLLO MOZGÓ

Vasárnap, szept. hó 4-én 2—4—6 és 8 órákor  
Az idény egyik legnagyobb szenzációja!  
Kimagasló film, melyet Tuamotu szig-  
eten élő benszülöttek között filmez-  
tek. A film kiállításban és eredetiség-  
ben felülmúlja a Tarsán filmeket is.

## URAGAN

Főszerepekben: Dorothy Lamour, John  
Hall, Mary Astor, C. Auberry, Maymod  
Massey és Tuamotu sziget benszülöttei.  
Gyönyörű természetfelvételek!

Hétfőn, szeptember hó 5-én, este 8 órákor  
Kedden, szeptember hó 6-án, este 8 órákor  
Az idény legmulatságosabb és legko-  
mikusabb filme a világ két legkedvel-  
tebb filmkomikusával Laurel és Hardy-  
val. Vég nélküli kacagás, büf, bánatot  
felejtető kiváló 2 órai műsor

## VADNYUGATON

Főszerepekben: Sant Laurel, Oliver  
Hardy, Rosina Lawrence, Stanley Fi-  
elds és a new-yorki előkelőség talál-  
kozhelyén: k a „Kék madár” mulató-  
nak kiváló négy énekese The Avalon Boys.

Pénteken, szeptember hó 9-én, este 8 órákor  
Szombaton, szeptember hó 10-én, este 8 órákor  
Vasárnap, szeptember hó 11-én, 2-4-6-8 órákor  
Az idény megdöbbentően izgalmas  
bűnügyi drámája. — Egy zeneszerző  
gyilkossággal vádolt feleségének es-  
küdszék tárgyalása s a bonyodalmas  
bűnügyi eset megfejtése a tárgya en-  
ek a kiváló mesterműnek

## A KORONATANU

Főszerepekben: Ivan Petrovics, Sybille  
Schmitz, Gustav Waldau, U. Grabley.  
Paramount híradó!

Vigyázat! Előkezesületben a legjobb  
magyar 100 százalékos magyar film:

## Havi 200 fix

Szeptember hó 16—17—18-án.  
Péntek, szombat és vasárnap.

Előjegyzéseket már most elfogad a  
mozipénztár.

## Az Orient mozgó

Ma, vasárnap 2—4—6 és 8.15 órákor  
(2 órákor néphelyárák!)  
Marlene Dietrich és Charles Boyer a  
csodálatos szépségű színes filmromán-  
cban. Exotikus tárgyú szerelmi regény!

## ALLAH KERTJE

Rendezte: Richard Boleslavsky. „Aktu-  
alita” híradó! — — — Jegyelővétel!

## Bőrüzletemet

szeptember 8-án nyitom meg  
Mártonffy utca 1. szám alatt.

## Löwy Béla

bőrkereskedő, Levice — Léva.

## BÓZSIK KÁROLY faszobrász

VÁLLAL: faragott butor darabokat  
vagy teljes szoba berendezéseket, u. m.  
ebédő, szalon, uriszoba, valamint szob-  
rok, reliefképek, keprámák, stb. készi-  
tését, bármilyen rajz vagy kép után,  
jutányos árban!

Léva, Koháry utca 83. sz.

## Üzletáthelyezés!

Építkezés tartamára fűszer, vas-  
áru, radio, elektro, műszaki  
üzletünket

a Bars megyei  
Népbank előtt  
felépített ideiglenes helyi-  
ségbe helyeztük át!

Hat évtized óta fennálló cégünk  
további támogatását kérjük!

RADIO CENTRAL  
KERN TESTVÉREK

Léva. Alapított 1881.

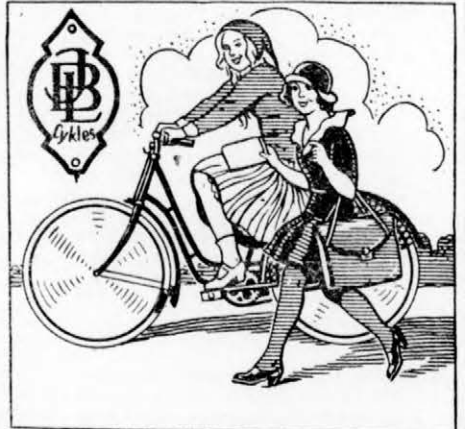
Varrógépet vásároljunk  
szaküzletben, mert csak  
szaküzlet nyújthat teljes  
jótállást a varrógép jó és  
megbízható minőségéért!

Gramofonok, és lemezek nagy  
választékban!

Az összes gyártmányú  
kerékpárok!

## Baroska, Levice

JAWA AUTO—MOTO SERVICE



Kerékpárok 50 Kč

Petroleumfűzők 30 Kč

havi részletre.

„50 Kč-ért egy rádiót”

cégünk reklámakcióját  
ragadja meg.

Előjegyzéseket elfogad

## Techno - Freistadt

bizományi raktára Léva,  
Mártonffy utca 8. szám.

## Első kézből vásárol

mindennemű órá- és ékszert

Steiner Testvérek-nél, Léva

Üzlet: Boleman patikával szemben.



Saját üzemünk: Mártonffy u. 9.

Svájci órák nagybani behozatala!  
Sajátkészítményű ékszerek!!!

Szeptember 7—8, szerda — csütörtök  
8.15 órákor az MGM szenzációs ka-  
landor filme

## Az öngyilkosok clubja

Fősz.: Robert Montgomery, Rosalind  
Russel, Frank Morgan. — Rendezte:  
W. Ruben. — — — „AktuaHta” híradó!

Szeptember hó 9—10—11. Pénteken, szombaton és vasárnap

## Texaszi lovasok

King Vidor mesterműve!  
Izgalmas drámai erejű film  
az amerikai történelemből.

Fősz.: Fred Mac Murray,  
Jean Parker, Jack Oakie.